

SPORTS

ICE HOCKEY COMPETITIONS CONCLUDE

(Continued from page 1)

opponents only by a very narrow margin, faced as they were with very acute competition. There was an uncompromising struggle in each game, and the fact that Finland beat Sweden, 6-2, and Czechoslovakia licked Finland, 9-2, is indicative of the winners' vast potentialities and the risky experiments by coaches who are still looking for optimal variants in the world and European championships in Helsinki and Tampere due on April 15-29, 1982.

The USSR has proved the better-balanced of the teams. At first glance, only a few changes had been made following the last world championship and the September Canada Cup tournament. However, missing from the side is the attacking trio of Mikhailov - Petrov - Khramov, who have set the pace for a whole decade. Many have looked to the Central Army Club forwards Makarov, Krutov and Larionov, as their successors, but the tournament has proved that they have not yet made the grade.



Jubilant Finns after netting a goal.

The USSR managed to form four equally strong trios, making it tough for their opponents. The newcomers — attackers Svetlov and Kozhevnikov and defencemen Zhukov — played to a high standard, and even Khomutov has improved. There were reliable performances by goalies Trilak and Myshkin, seasoned defencemen Vostyev, Pervukhin, and Kasatonov, and aggressive play by Malov, voiced best attacker during last year's world championship, Zhukov, Shepelev and Makarov. But, according to head coach Viktor Tikhonov, his side made some very bad mistakes and he was worried by its insufficient aggressiveness and defence fallings.

As a matter of fact, there have only been a few press confer-



Viktor Zhukov (22) of the USSR surging ahead.

ences which heard Tikhonov praise his charges. Credit is due to Tikhonov, as well as Yuzlov, who managed, after several years of team changes to build up attacking trios and defences from the same club, and they were helped in this by club coaches. Now with team playing at a high level, the side operates as a single whole.

PUSH-OVERS NO LONGER AROUND

Czechoslovakia has made much headway, and will doubtless prove a strong favourite at the world championship. Passing happens to be their biggest asset, as they so strikingly demonstrated when they met with Finland.

The team contains very aggressive players, its attackers Lala and Liba and defencemen Hajdusek.

The arrival of new coach Anders Persson and a completely new face, Tore Kroner have doubtless taken their toll. But the Swedes, who drew with Czechoslovakia and provided strong opposition to the USSR, are a difficult opponent.

The present Finnish side looks stronger than all the previous teams and undoubtedly coach Kalevi Numminen will build it up in the remaining time, and home support will of course play its part.

The Finns' most pronounced drawback is the lack of aggression in the attack and they lack stamina. Incidentally, the side failed to bring their "Lion cub" mascot to Moscow, as, according to Numminen, they keep it for the world championship.

GUNTHER SABETZKI: ALL IS SPLENDID

I know of no other tournament in any other country or city drawing so many fans as the Moscow "Izvestia" tournament, president of the International Ice Hockey Federation Gunther



George Smith, honorary guest of the tournament, who initiated a fund-raising campaign to create a replica of the Canada Cup, is seen here with his son.

Sabetzki, of the FRG, told newsmen. His organization is splendid and the teams play top-class hockey.

The president said there were high hopes of arranging for the long-awaited encounter between the European winners cup holder and the Stanley Cup winner, with only the date unsettled. He also pointed out there will be more cooperation between various ice hockey federations and that the game is becoming increasingly popular in southern countries — completely devoid of snow.

Alexander BUTSENIN
Photos by Anatoly Bozhinov and TASS

EPPLE REGAINS THE LEAD

Irene Eppler, of the FRG, is now leading the Alpine skiing Cup standings again after the two downhill in Saalbach, Austria, even though failed to win them.

Eppler now has 104 points to 98 for Erika Hess, the well-rounded skier, from Switzerland, and 72 for Haoni Wenzel, of Liechtenstein.

Bad weather caused the cancellation of the men's Sunday downhill in Crana Montana, Switzerland.

After 17 stages (eight men's and seven women's) Austria leads with 345 points, Switzerland has a point less, and the USA is third with 287 points, most of them provided by Phil Mahre.

OLYMPIC WINNER ON TOP

1980 Olympic winner Raisa Smetanina, from Syktyvkar, has won her favourite 5 km in 14 min 23.6 sec in an international race outside the Swiss

winter resort of Davos.

Also taking part were skiers from Czechoslovakia, Sweden, Switzerland, Finland and other countries.

TTT GOING STRONG

Riga TTT women's basketball club have downed Budapest BSE, 61-50, in the second quarterfinals leg of the European Winners Cup.

HUNGARY STILL AHEAD

Hungary, European table tennis league defending champions, are leading the current standings with an unblemished record. In the fourth round they drubbed France, 6-1, in a away encounter.

Czechoslovakia conceded its first defeat, from Britain, 3-4, at home, and is now in second place. Yugoslavia is third, having licked the FRG, 6-1, recently.

GDR SPORTS PERSONALITIES OF THE YEAR

To the annual "Junge Welt", youth paper survey, which polled 1,076,168 readers five-time European swimming champion, Ute Gewoniger and world track cycling champion, Lothar Thoms

were voted the GDR sports personalities of the year.

This was the paper's 29th such survey in which over the years a total of 25,000,000 readers have taken part.

ELECTRONIC 'ROULETTE' IN HOLMENKOLLEN

An electronic device measuring skiers' and combined event participants' ski-jump results, made by the GDR's Robotron, is now being put through its paces in Holmenkollen, a town just outside the Norwegian capital, which will host the February 1982 world skiing championships.

The Record 30 measures the jumps down to half a metre. In addition it registers the speed of the jump off and after the judges press their buttons showing their marks, it automatically gives out competitors' scoring and placing.

PALESTINE ACCEPTED TO MEMBERSHIP

The Asian Tennis Federation has decided at its annual congress to accept the Palestine Tennis Federation as a member. The Palestine application was supported by India, Pakistan, Bangladesh, Sri Lanka, Malay-

sia, Indonesia, Iraq, Kuwait and Saudi Arabia.

Jawad Walid (Palestine) pointed out that his country has already won recognition from a whole range of international federations.

OF INTEREST

DIVING WITHOUT AN AQUALUNG

Jacques Mollet, a 55-year-old French skin-diver established a record of diving to a great depth without using an aqualung. He

reached a depth of 101 metres using underwater for three minutes without air. When asked the skin-diver was asked by a ballast. The doctor examined Mollet's condition after he had established the record and noted that the diver suffered only from a short nosebleed. In 1976 Jacques Mollet had already plunged to a depth of 100 metres.

CYPRUS

- Spunlik Ltd., Cost. Paleologou 19, Nicosia
- Reuters

For all questions involving copyright of the paper, delivery of the paper to a new address, etc., please contact the firm from whom you obtained the subscription.

DEAR READERS! In other countries, subscription for "MNI: Information" can be taken out with companies which do business with V/O Mezhdunarodnyye Knigi. The "Moscow News" weekly is available in Russian as well. Contact the firm or agency handling subscription for Soviet periodicals to subscribe.

185 rue Ontario est
P.O. H2K 1H5

● Book World
118 Avenue Road,
Toronto, Ontario

● Canada-USAR
Association Inc.,
165, Bloor Street East,
Toronto, Ont., M4W 1A9.

CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC

- All post offices in the country.
- PNS-USD
Jindřich, 14
12505 Praha 1
- Postava Návěstova
dovoz úst
Leningradská 14,
Bratislava 1

ATTENTION, SUBSCRIBERS ABROAD

"MNI: Information" comes out on Tuesdays and Saturdays, and offers to bring the latest information on events in the USSR and in the world, reported by TASS and foreign news agencies. Nothing else of the material carried in the editions of both "Moscow News" and "MNI" in-

formation" gives you a full idea of life in the Soviet Union for the week.

Subscription to "Moscow News" and "MNI: Information" can be taken out with the following firms.

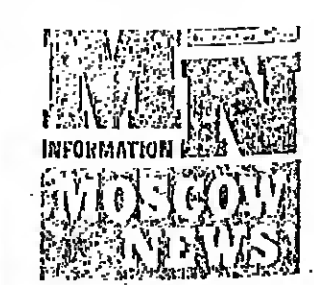
CANADA

● Northern Book House
P.O. Box 1000,
Gravenhurst, Ont.
POC 1G0

● Vapour Publishing Co.
Ltd., 1888 Page Ave.,
Toronto, Ont. M4K 2W3

● Progress Books,
71 Balfour St., 3rd Floor,
Toronto, Ont. M4V 2P6

● Libros Novelties
Frontier 100



EDITORIAL BOARD

Address: 16/2 Gorky St Moscow
Printed at the "Izvestia" Press
Moscow, USSR
Published Tuesday and Saturday
Index: 58078

MNI: INFORMATION No. 101, 1981

By air — from Moscow

INFORMATION

No. 102 (314), DECEMBER 26-28, 1981

Price 5 kopeks

WPC moves for peace

Delhi. The World Peace Council has decided to launch a massive international drive against US rearmament plans for Pakistan, Council President Romesh Chandra told a press conference at Chandigarh, India. He stressed that the massive deliveries of the latest American armaments to the military regime in Islamabad threatened the security of India and Asian peace.

The coming 1982, Chandra said, will mark a new stage in the intensified Indian drive against the threat of nuclear war and will involve delineating precautions for the country's independence and sovereignty from encroachments by imperialist forces and their allies. Together with other international organizations, the Council voiced support for an international conference on making the Indian Ocean a peace zone, scheduled for next April 23-25, in Delhi.

Never before has the international peace movement reached its present strength, he stressed. Millions of people from all age groups and political convictions are participating in anti-war marches protesting in Washington, London, Bonn, Brussels, Rome, Paris and Stockholm. This campaign, he emphasized, is primarily aimed against plans by the USA and its NATO allies in deploying new American nuclear missiles to Western Europe, and is indicative of the peoples' resolve to preserve peace and avert nuclear disaster.



HAIL TO 'RUSSIAN WINTER'

The National "Russian Winter" Arts Festival has commenced with a ceremony followed by Sret's "Carmen" on the stage of the Bolshoi Theatre, in Moscow.

On the New Year's eve, the hospitable city for the 18th time, opened its theatres and concert halls to the participants of the festival which is gaining increasing popularity, both in this country and abroad. 27 thousand foreign tourists from 47 countries are expected here for the festival between December 25 and January 5.

The festival will conclude with a gala concert in the Kremlin Palace of Congresses.

The part of Carmen to sing by soloist Tamara Sloyavskaya of the Bolshoi Theatre.

Photo by Andrei Stepanov

WOJCIECH JARUZELSKI ON THE SITUATION IN POLAND

Warsaw. The Polish news agency PAP reports a meeting here between Wojciech Jaruzelski and a group representing educational establishments and

research institutions. Having described the situation in the country in detail, he stressed that the main aim of the measures undertaken by the government was to... and the socio-political crisis threatening the foundations of the socialist state. He appealed to scientists and representatives of professional intelligentsia to be active in their efforts to strengthen the people's power. PAP also reports administrative changes to 29 provinces with the view to improve government apparatus.

Normal production rhythm is being restored throughout the country. There are reports of growing coal production in Silesia and greater output of rolled metal at the Bydgoszcz steel mill. Normal work is going on in the industries of Warsaw and Wrocław. In a Gdansk, active party members and managers are holding meetings to discuss ways to provide favourable conditions for labour's industrial operation law and order have been restored at the Katowice metallurgical combined factory.

Over 200 thousand people from all over Italy took to the streets of Florence in a single anti-missile and peaceful rally.

(Continued on page 2)

LET THERE BE PEACE ON EARTH

In a letter sent to the newspaper "Pravda", Leonid Brezhnev expressed his gratitude to all those who congratulated him on his 75th birthday. "I see the felicitation I have received not only as a recognition of my personal achievements, but also as support for all the activities of the CPSU, and of its noble programme objectives. These are the expressions of the inalienable unity of the Communist Party and the Soviet people, and provide evident approval and support for the consistent and peaceful policy of our Party and the Soviet government, for our cooperation and solidarity with all the freedom-loving and progressive forces on earth and for our efforts to remove from mankind the threat of nuclear disaster, and to secure peace throughout the planet."

POWER BRIDGE THAT SHALL SPAN A SEA

Work has begun at the Zaporozhye nuclear plant on a 750-kV electric power line, which will cross the Kakhovka man-made sea.

It might seem that the new line would require more cumbersome pylons and more masts. But the designers put forward an economic proposition, cutting down the number of such pylons from six to three.

They also decided against building a two-chain line, thus saving 300 tonnes of metal. It will cost 2,200,000 roubles less than the amount invested into a previous 330-kV line.

The minino quarry reaching six and a half metres below sea level, which was used for the overpass crossing by the first

line, was drained and prepared. At the beginning of the new year assemblywork will arrive here to make reinforced concrete bases for the pylons.

Each such base will reach ten metres in height and 40 metres in width. The bases' sections will carry special devices monitoring the position of the pylons, each of which is over a hundred metres high and weighs 130 tonnes. The fully assembled pylons will be hoisted from a water-filled quarry to the ashore via a specially designed seven-kilometre canal.

Already in 1983, a 130-km line from Enerгодар to the Dneprovskaya substation will constitute transmitting power, produced by the Zaporozhskaya nuclear power plant.

Moscow—Paris—Moscow

Paris will be added to the stops of the new Soviet airliner, IL-86. This jumbo jet that first appeared on Aeroflot routes only a year ago flew to the French capital for the first time and returned home on the same day. Together with the IL-62, the

YAK-42 and the TU-154, the new plane will form a group of aircraft which will in 1982 carry three-quarters of the national air passengers. The jumbo jet's spacious saloons sit 350 passengers, thus enabling it to cope with the most heavy passenger demands.



Mineral fertilizer from Russian Federation

A complex producing liquid ammonia has been commissioned at the Pridonsky chemical factory in the Voronezh Region (Central Russia). Its production capacity will reach 450,000 tonnes of fertilizer a year. Previously, the factory used ammonia brought from other areas.

The new phase of the factory is highly automated and the processes there are controlled by operations from the central control room.

The new complex forms the most important part of the enterprise. The ammonia is concentrated in large tanks and preparation and filling of the huge absorption chamber was undertaken by the assembly team in only 25 days instead of three months.

(Continued on page 2)

ENTERTAINMENT

LYUDMILA SAKHAROVA CELEBRATES HER 25 YEARS AS BALLET TEACHER



The Central Concert Hall in Moscow hosted a party for Lyudmila Sakharova, artistic director of the Perm School of Choreography, to mark her 25-year career as a ballet teacher.

The graduates of the Perm school, which incidentally is the best ballet school in this country, demand high standards of technical training, and they continue the best traditions of the Russian classical ballet.

The audience was addressed by students and graduates of the school. Among those were Nadezhda Pavlova, a soloist of the Bolshoi Ballet in Moscow (left)



and Regine Kuzmichova and Anatoly Vysochin, soloists of the Perm Opera and Ballet (right).

In the photo above: Lyudmila Sakharova. Photos by Andrei Stepanov

Yuri NIKULIN: MY LOVE FOR THE CIRCUS

Yuri Nikulin, the clown, has decided to give his last performance in the circus of Kalinin.

It was in Kalinin thirty years ago that Yuri Nikulin and Mikhail Shidlin, his inseparable partner, stood in the arena suffering stage fright in their first independent appearances in the old Shapito circus on the banks of the Volga.

Previously, they had worked with the famous Karodeah. But now for the first time in Kalinin, they were a success with the audience, and received their first favourable review in the local newspaper. That is why Nikulin decided to celebrate his 60th birthday and final performance in Kalinin.

It is high time to bid this, he says. It is better to retire three years earlier than to do it a day later. Thirty years in the circus arena is an official date.

Personally, I think, I have a longer career, as I wrote my first jokes serving in the army when I was barely 18. During my seven-year service as a soldier in the Finnish war and the Great Patriotic War I witnessed much suffering and death. I understood then the importance of jokes, and how a good joke can keep someone's moral up at a difficult moment.

I am leaving the arena, but not the circus. I cannot live without its small, sounds, colours, or without its remarkable people who can be the best of friends always willing to help and share in your joys and sorrows. I will remain in the circus as long as I am needed, helping as a producer, stage manager, and teacher. I hope to act in as many films as possible, which is now my main desire. However, the circus remains my true love.



'Madama Butterfly' soon to be released

In April 1982 the Melodie recording company will issue a series of records, including an album of Puccini's opera "Madama Butterfly". This is one of the most popular operas composed by the famous Italian and has been staged all over the world. Leading roles are performed by the best of Soviet and foreign singers.

This time Melodie has chosen for the roles Lamera, Chikonye, a soloist of the Pashavill Opera and Ballet Theatre, in Tbilisi; Alexander Dolid, a soloist of the Kirov Opera and Ballet Theatre, in Leningrad; and the chorus and orchestra of the Bolshoi Theatre. The conductor is Fyodor Monastyr.

FACTS and EVENTS

Ballet. "The Poem of Two Hearts" is a newly completed ballet written by the Azerbaijani composer Arif Malikov. It was based on the script from the film "Konda and Molen" by Sherif Rashidov. The ballet originated from the romantic poem of the same name composed by the 17th-century Indian classical, Mirza Abdulqadir Badli, who in his poem eulogized the triumph of love.

Books. In Kerela, the folk epic "Kalevala" has been published in Finnish. The two pocket-size volumes, which include all the laws, achieve a high quality of printing. The picturesque illustrations have been made by Myrd Mechev, a Married Artist of the RSFSR.

A HISTORICAL FILM SOON TO BE RELEASED

An epic film, "Yaroslav the Wise", devoted to the 1,500th anniversary of Kiev, has been produced at the Ukrainian Dovzhenko Studios, in cooperation with Mosfilm Studios.

A page from the famous "Poet Vromennykh Let" (Russian Primary Chronicle) provides the introductory frames and aids

an atmosphere of nostalgia from the 11th century. The film depicts the period of early Russian statehood. Set against a background of turbulent developments in the histories of the leading centers are observed. The main role is played by Yaroslav the Wise, personified as a progressive personality, a clever and talented politician.

A HOUSE ON THE BANK OF THE TIKHVINKA

"Tikhvin gave the previous basis on which my musical art has been developing," wrote the Russian composer Nikolai Rimsky-Korsakov. At present, specialists from Leningrad are restoring the old mansion in the center of the Tikhvin, Leningrad Region, where the composer lived. They have cleared the stucco decorations of the cornices, and latticed rosettes have reappeared beneath the chandeliers. From a single tile, experts are restoring the original artistic appearance of the manorpieces. An astronomer will be employed to evaluate their exact positioning — since the composer was also an accomplished

naval officer and behind curious calculations which correlate the place of the rooms with the map of the stars.

A former church and its complex will be added to the museum.

When completed the museum will house a concert hall with an organ for performance by musicians from different cities. There are to be also selecting the best performers of music by Rimsky-Korsakov.

When the city celebrates a fourth birthday in 1983 its splendid looking mansion will receive its first visitors.

THE SPANISH WERE IMPRESSED

The Alexandrov Soviet Army Song and Dance Ensemble recently toured Valencia, Alicante, Madrid, Barcelona, Pamplona, Bilbao, San Sebastian, Vitoria and Valladolid, performing 59 concerts, and drawing nearly 350,000 spectators. Each concert ended with a standing ovation and cheers of "Brevol" and "Encore!". The concert's programme included Soviet and

Russian folk songs, dances and orchestral compositions, as well as Spanish songs which were performed in Spanish language.

"This is not our first time in Spain," said artistic director Alexandrov, and we will for the hospitality and musical presentation of the Spanish people. We got constant proof of this during our present tour.

Four-volume Shukshin selected works published in GDR

Volk and Welt, the GDR foreign literature publishers, have completed the publication of a four-volume selected works by Shukshin.

Soviet writers and poets occupy a prominent place on Volk

and Welt's literature list. It is 34 years since it was founded. Volk and Welt, the largest publishing firm in the GDR, has produced works by Soviet writers in more than 22 million copies.

WHAT'S ON!

December 26-28

THEATRES

Kremlin Palace of Congresses (Kremlin), 26 — Concert by the Alexandrov Soviet Army Song and Dance Ensemble, 28 — Concert by the Beryozka Dance Ensemble, Bolshoi Theatre performance: 27 — Delibes, "Coppelia" (ballet).

Bolshoi Theatre (Sverdlov Sq), 26 (mat) — Concert by the Bolshoi cellists; 26 (eve) — Double-bill: Rimsky-Korsakov, "Mozart and Salieri"; Tchaikovsky, "Iolanthe" (opera).

Stanislavsky and Nemirovich-Danchenko Musical Theatre (17 Pushkinskaya St), 27 (mat) — Morozov, "Doctor Doolittle" (ballet); 27 (eve) — Tchaikovsky, "Eugene Onegin" (opera); 28 (eve) — Minkus, "Don Quixote" (ballet).

Operetta Theatre (8 Pushkinskaya St), 28 — Kalinin, "La Violette de Montmartre"; 27 (mat, eve) — Peizmen, "An Old Comedy"; 27 (eve) — Leher, "The Merry Widow"; 28 — Strauss, "Die Fledermaus".

FILMS

The Mystery of a Not-Dead (Mosfilm Studios, USSR).

A thriller concerning the struggle with criminals.

Cinema: "Zaryadye" (Kvartetskaya Embankment, Metro Ploshchad Nogina).

Mos Without Women (Ghizfilm, USSR).

About the courage of her workers restoring a power transmission line.

Cinema: "Kluge" (Rylovsky Prospekt), Metro Novogirevo.

CONCERT HALLS

Variety Theatre (202 Beryozkaya Embankment), 26 (mat, eve) — Leningrad Theatre of Miniatures. "The Mystery of Miniatures", a programme featuring the theatre's own productions. Arkady Raikin, 26 (mat, eve) — "The Mystery of Miniatures", a benefit performance for

BUSINESS

NEW AGREEMENT WITH THE BRITISH LIBRARY

The Copyright Agency of the USSR (VAAPI) and the well-known firm, British Library, signed a cooperation agreement in Moscow, Dr D. N. Wood, head of acquisitions, said.

We started the programme of translating Soviet magazines on science and technology two years after the Soviet Union launched the world's first artificial earth satellite. It was about this time that public interest in Soviet achievements became much greater in Britain, therefore, money was given to the British Library to sponsor the translation and publication of Soviet journals in English.

The British Library and VAAPI finally signed an agreement on cooperation in 1974, that is im-

Fruitful contacts between specialists

A new transfer line for processing ophthalmological glass, supplied by the West German firm Rodenstock, has attained the rated capacity at the Izium optical plant in the USSR.

This is one of the examples of mutually advantageous economic contacts between the two countries, said director of the plant, V. Beskorsy. A great deal has been achieved in ten years of cooperation between our enterprises and the firm. As a result the plant has acquired a number of high-precision machine-tools, specialists of the plant were sent to training courses in West Germany and the representatives of Rodenstock visited Izium. On the other hand, our orders helped the firm considerably boost its production.

Soviet specialists will expand contacts with colleagues who have gained considerable experience in the production of glasses and contact lenses, and special medical instruments to determine eye diseases. Opticians from West Germany in their turn became interested in the projects of Izium designers, specifically in the new model of a stiff contact lens. The exchanges of experience will take place during bilateral seminars on the development of ophthalmological equipment.

mediately after the USSR joined the Universal Copyright Convention and the agency was established. Since then the agreement has been renewed on a regular basis, but the time has come for it to be revised. It is concerning this revised agreement that I have come to Moscow to discuss the revisions and then to sign it. The main point of this agreement is that in the next few years the British Library will continue the translation

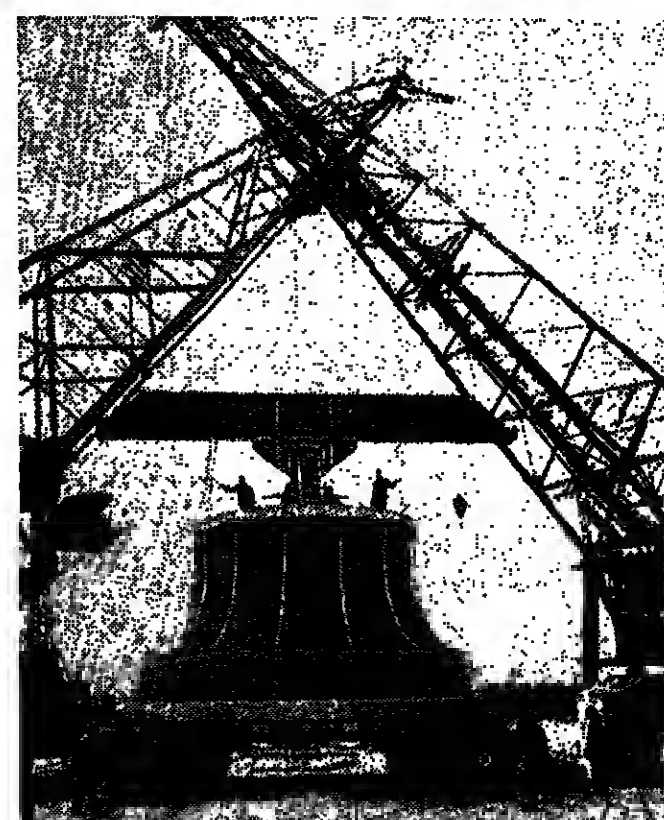
and distribution of Soviet journals on science and technology. The titles of these journals are "The Automobile Welding", "Machines and Tooling", "Russian Chemical Reviews", "Russian Engineering Journal", etc. Eleven journals are being translated from cover to cover, while others will be translated selectively. We have recently acquired the right to translate a psychological journal.

Valentia VALIYEV

TIES BETWEEN TWO ACADEMIES

Scientists of the Soviet Union and the Democratic Republic of Afghanistan are commencing a wide-scale programme of cooperation. The academies from both countries signed an agreement in Moscow on December 18,

providing arrangements for bilateral symposiums, for the preparation of joint research papers, and the exchange of scientists to undertake research work and hold lectures.



Loading the equipment built at the Leningrad Metallizhskiy Zavod and intended for the Peace Canyon hydropower project, Canada.

Contacts and contracts

SPORTS

VOLLEYBALL

Central Army Club. All-Purpose Sports Gym (39 Leninskaya Prospekt), 28 and 27—USSR women's championship. Top-league teams. 3 p.m., 4.45 p.m. and 8.30 p.m. (both days).

Six leading teams: Central Army Club, Sokol (Kiev), Avtomobilist (Tashkent), Avrova (Riga), Dynamo (Moscow) and the Pedagogical Institute (Moscow Region) are taking part.

RACING

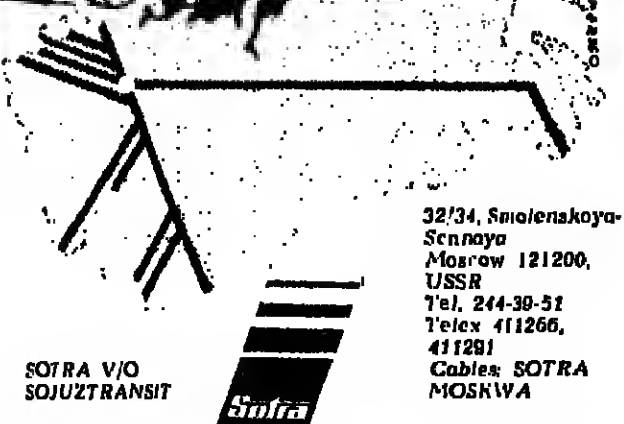
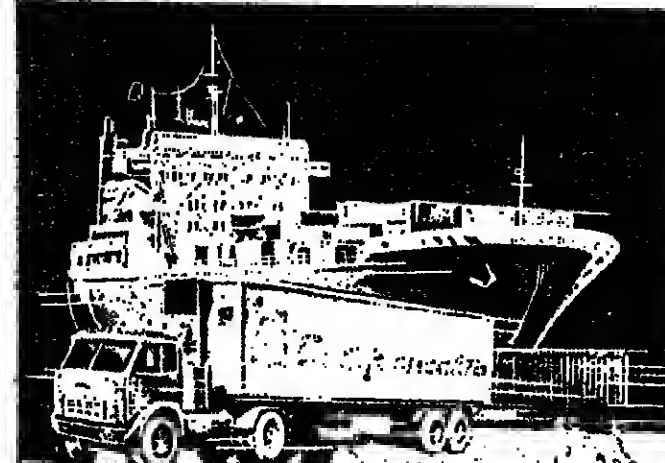
Hippodrome (22 Bogoyeva St), 27—Racing and trotting. 1 p.m. Best domestic three-year-old racing horses are performing.

WEATHER

December 26-28

Moscow, city and region, mostly cloudy, slight snow at times, slippery roads. Wind SW and S, moderate. Temperature minus 3° to minus 8°C at night and minus 5°C during the day.

TRANSIT THROUGH THE USSR



32/34, Smolenskaya-Sennaya
Moscow 121200,
USSR
Tel. 244-30-51
Telex 411265,
411281
Cables: SOTRA
MOSKVA

TO DEVELOP BILATERAL TRADE

Talks were completed in Moscow between the delegations of the USSR and Romania. A protocol was signed in regard to trade between the two countries for 1982, which encourages the growth of further Soviet-Romanian trade.

The protocol takes into consideration the commitments made by the sides on long-term trade agreement between the USSR and Romania for 1981-1985 and other agreements on economic cooperation for 1982. In 1982 the USSR will continue the supplies of various machines and equipment, including lathes, power and mining equipment, and transporta-

tion means. It will also continue the delivery of raw materials important for the national economy of Romania, such as metallurgical coke and a charge for coking, ferruginous raw materials, pig iron, rolled metal, natural gas, cellulose, asbestos, cotton, and other goods.

Romania will supply the USSR with irreplaceable types of machines and equipment, the supplies of which will increase from the 1981 figures. As usual attention will be given to Soviet imports from Romania especially in regard to the purchase of chemical goods, timber and consumer goods.

ANOTHER IL-62 FOR CUBA

A seventh IL-62 passenger plane was added to Cuba's civil aviation fleet, which will now carry annually 800,000 passengers on internal and international lines. Recently a new service was put into operation between Havana and Meist, a town

on the eastern tip of the island. Remarkably, before the 1959 revolution Cuba had only 20 old leased piston planes, whereas now its civil aviation boasts of dozens of high-power jets, including Soviet-made IL-62s, TU-154s, and YAK-40s.

Philately

COMMEMORATIVE SHEET OUT

The USSR Ministry of Communications has issued a seven-plate sheet marking the inauguration of tropospheric communication between the USSR

and India. Depleted at the centre of one stamp are the Moscow Kremlin and the Rashtrapati Bhavan palace in Delhi. The stamps carry the portraits of Leonid Brezhnev and Indira Gandhi during a telephone tropospheric conversation. The deep-print sheet was designed by German Komlev and costs 20 kopeks.





Moscow Dynamo is now tied with Yenbel with 16 points each in second place in the national bandy championship, having recently beaten Gorki Start, 10-5 (photo). The leaders Kharkovsk Central Army Club have 17 points. Photo by Gennady Dukhovskiy

WEIGHTLIFTING SENSATIONS

The Armed Forces team has retained the national cup, winning a tournament in Donetsk, which also included a national championship in individual events.

The cup was fitting climax for the current weightlifting season, said chief national coach Alexander Pilepin, producing 12 world and two national records, as well as one world and four national junior marks.

The outcome is all the more reassuring, he continued, since

many scanned competitors, successful during the 1981 world championships, missed the tournament for various reasons.

However, competition was still acute coming from budding athletes, such as Oksen Mirzoyan, Jurek Arsenakov and, especially, Yuri Zokharovich, 18, who set two world records at the first attempt in the 100 kg division, thus surpassing all the experts. His total of 425 kilograms, Pilepin emphasized, does justice even to ranking super-heavyweights.

TOP RATINGS IN CHESS

The nearly month-long national men's chess championship has concluded in Frunze, capital of Kirghizia, with Baku Grand Master Kasparov, 18, and 23-year-old international master Psakhis, from Krainyevsk, coming out on top. The outcome was sealed only in the closing round.

L'vov's Grand Master Romanishin came third with 10 points.

BASKETBALL

The Central Army Club and Kiev Strolci held on to their lead in the national men's championship, having secured places in the eight-team finals with 15 wins each. Moscow Dynamo have also qualified with 11 wins.

CYCLING

A recent meeting in Prague of the preparatory committee of the 35th Peace Race decided it

would set out from Prague on May 8, 1982, and its 12 stages would cover 1,940 kilometres.

ICE HOCKEY NEWS

The USSR junior ice hockey side has went down to Czechoslovakia, 2-3, to their second game of the world championship at Duluth, Minnesota, the USA. They will next meet Canada on December 28.

CRYSTAL GLOBE TAKES A BREAK

The Alpine skiing world Cup has taken time out for the Christmas and New-Year celebrations, and will take up on January 3 at Maribor, Yugoslavia.

The winners of the first seven stages were brothers Phil and Steveo Mahre, of the USA. Franz Klammer, of Austria, Joel Caspary, of Switzerland, Erwin Resch, of Austria, Boris Stral, of Yugoslavia, and Steva Podborzki, of Canada, which is evidence enough of the growing popularity of Alpine skiing worldwide. Regrettably, the USSR failed to make the winning group, with its top competitor Alexander Zhurov sharing 15th-17th places with Italian Paolo di Ciaccio and Canadian Ken Read of 28 points each. Phil Mahre now leads the standings with 35 points, Steve Ingemar Stenmark is second with 30, and Caspary and Andreas Wenzel, of Liechtenstein, are level at 24 each.

The wins in Saint Gervais for the absolutely unknown Piech female entrant Elisabeth Choud caused many to talk of the renaissance of the French school which set the pace in the 60s. Erko Hess, of Switzerland, has captured the overall lead with 148 points, winning the special slalom in Chamonix, France. Irene Eppa, of the FRG, is second with 139. Christine Cooper, of the USA, has 90, and Horst Wenzel, 72. The twice-Olympic champion, who was plagued by ill luck last season, has again sustained a severe knee injury and dropped out for a month or so. Nadezhda Andreyeva (Petrovskaya), of the USSR, is still unable to get into her stride, and has been moderately successful only in the first slalom runs.

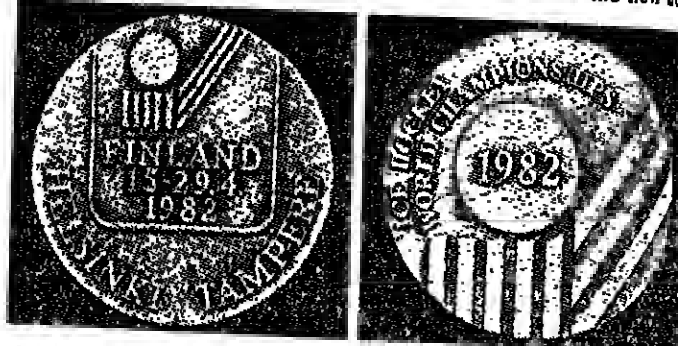
Yuri SALOMAKHIN

FINLAND GETS READY

After resting for a few days from the recent "Izvestia" ice hockey international tournament, the winning Soviet side set out on December 26 for some practice games in Holland, where they will take on Sweden. Preparation is also underway to other countries, for the European world championship due on April

On the opening championship day in Tampere the USSR will play Italy, Sweden, will clash with the USA, and in Helsinki, the FRG will face Czechoslovakia, and Finland will confront Canada.

The organizers reported in its press release of the emergence in the Soviet side of the new star



This is what the official medal to commemorate participation in the 1982 world ice hockey championship looks like.

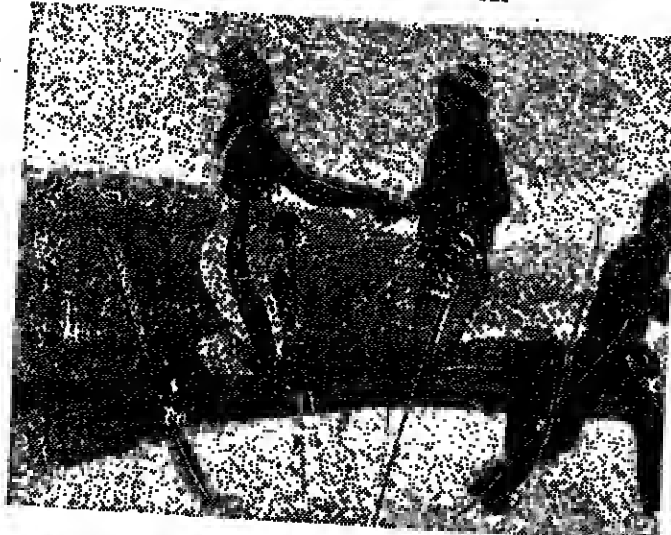
15-29, in Helsinki and Tampere, Finland.

The championship organizers, who were also in Moscow and talked to the newsmen, have also much work ahead of them. Already the first press releases informing of the tournament timetable and the preliminary results of the grand four sides—the USSR, Czechoslovakia, Sweden, Finland—has been issued. What the other entrants—Canada, the USA, the FRG, and Italy—will look like is still a secret.

Central Army Club trio of Vladimir Krutov, Igor Larionov and Sergei Makarov.

The organizers are arranging for the production of a wide-range of souvenir programmes. The Bank of Finland will specifically mint a commemorative coin, to be released for sale on March 8. Championship press service chief Tom Ratschunas told me they expect over 500 newsmen to cover the event and that they will feel most comfortable.

Alexander BUTSENIN



The slopes of mountains in the vicinity of the Turist steeple outside Moscow is a small heaven for Alpine skiers. "Freestyle", a new acrobatic cum skating-skiing style as it has been named, is fast becoming a popular sport. This is evident from the many participants who execute the breath-taking pirouettes, somersaults and jumps.



ATTENTION, SUBSCRIBERS ABROAD

DEAR READERS,

"MN Information" comes out on Tuesdays and Saturdays and offers in brief the latest information on events in the USSR and in the world reported by TASS and foreign news agencies. Nothing short of the material carried in the editions of both "Moscow News" and "MN in-

formation" gives you a full idea of life in the Soviet Union for the week.

Subscription to "Moscow News" and "MN Information" can be taken out with the following firms.

DENMARK

- Akademik Boghandel, Universitetsparken, 8000-Aarhus-C
- Spunk International, Import og Boghandel, Vester Vagense 11, 1332 København K

DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK

- Deutsche Post und deren Zustellort
- Deutsche Post, Zeitungsvertriebsamt Straus

der Pariser Kommune 3-4, 1004 Berlin

ENGLAND

- Collo's Holdings Ltd., Denington Estate, Wellingborough, Northamptonshire NN9 2 QJ, Wellingborough [0933] 224331

- Central Book Ltd., 14, The Leathermarket, London, SE1 3ER

- Bailey Subscription Agents Ltd., Warner House, Folkestone, Kent CT19 6PH

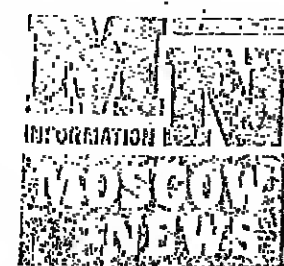
- Collo's International Bookshop, 129/131 Charing Cross Rd., London WC2N 6DQ

ETHIOPIA

- Kurax Bookstore, P.O. Box 30933, Addis Ababa

For all questions involving receipt of the paper, delivery of the paper to a new address, etc., please contact the firm from whom you obtained the subscription.

DEAR READERS! In other countries, subscription to "MN Information" can be taken out with companies which do business with VJO Mashduna-Tchenev Kniga. The "Moscow News" weekly is available in Russian as well. Contact the firm or agency handling subscription for Soviet periodicals to subscribe.



EDITORIAL BOARD

Address: 16/2 Gorky St. Moscow
Printed at the "Izvestia" Press
Moscow, USSR
Published Tuesday and Saturday
Index-1982

MN INFORMATION No. 101, 1981

101-102